

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

8 NOVEMBER 1963.

### WETSONTWERP

betreffende de arbeidsduur  
in de openbare en particuliere sectoren  
van 's lands bedrijfsleven.

### AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER VERHENNE.

Art. 22.

Het vierde lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Zij worden opgesteld in de taal van het gebied waar de onderneming is gevestigd. Zo de samenstelling van het personeel zulks rechtvaardigt zal een vertaling in een of meerdere talen bijgevoegd worden zodat alle belanghebbenden ze kunnen begrijpen. Dezen hebben het recht afschrift ervan te nemen. »

### VERANTWOORDING.

Ten einde alle betwistingen, en tevens ook alle misbruiken te beletten is het verkieslijk de tekst in overeenstemming te brengen met artikel 41 van de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

L. VERHENNE.

Zie :

476 (1962-1963) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 10 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

8 NOVEMBRE 1963.

### PROJET DE LOI

relatif à la durée du travail  
dans les secteurs publics et privés  
de l'économie nationale.

### AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. VERHENNE.

Art. 22.

Remplacer le quatrième alinéa de cet article par ce qui suit :

« Ils sont rédigés dans la langue de la région où l'entreprise est établie. Si la composition du personnel le justifie, il y sera annexé une traduction en une ou plusieurs langues de manière qu'ils soient compris par tous les intéressés. Ceux-ci ont le droit d'en prendre copie. »

### JUSTIFICATION.

Afin d'éviter les abus et les contestations, il se recommande de mettre le texte en concordance avec l'article 41 de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

Voir :

476 (1962-1963) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 10 : Amendements.